



# ¡Barata de Zapatos!

EMPIEZA HOY Y CONTINUA POR 10 DIAS

Con seguridad la mayor Barata de zapatos jamás habida en el Condado de Ventura. Todos los nuevos estilos y a los precios más razonables que se puedan encontrar.

VENGA Y COMPRE PARA TODA LA FAMILIA

**100 PARES - ZAPATOS PARA SEÑORA**

De los últimos estilos de Otoño en colores claros. Valores garantizados de \$5.00 y \$6.00—Todos los mejores y últimos estilos. Altos y bajos, de donde escoger.

**\$2.98 Y \$3.45**

ZAPATOS DE NIÑOS	ZAPATOS DE CABALLEROS	ZAPATOS OXFORDS
Valores de \$3.50 y \$4.00. — Choclos de Cintas para Muchachos Precio de Barata <b>\$2.85</b>	PARA TRABAJO Y PASEO A LOS PRECIOS MAS BAJOS Valor de \$5.00 En Barata <b>\$3.85</b> valor \$4.00 En Barata <b>\$2.85</b>	Para Muchachos Para trabajo y la escuela; y En Barata <b>\$2.85</b>

**Blumenthal's**  
THE STORE THAT MADE GOOD  
10th & MAIN STS.  
SANTA PAULA, CALIF.  
DEPARTMENT STORE

TOSCANINI HABLA DEL JAZZ (Viene de la Ira. Plana)

dados de los cantantes de rambos decorados, de mise en scena, las intervenciones de los registros. Los directores de orquesta estiman que estas cosas están fuera de su dominio; sin embargo a este respecto, comparto la opinión de Wagner;

que consideraba que la ópera debía ser tratada como una obra unificada. A este fin, un solo hombre debe dirigir la representación entera. El tono general de las decoraciones desempeña un papel tanto como el tono de la orquesta. Wagner componía no solamente la música de sus óperas sino que escribía los libretos y creaba los decorados. Ligo aun más lejos; hizo los planos de una sala de ópera para representarla. "Debo mucho a Wagner, y me pregunté si un cierto número de músicos se dan cuenta del inmenso tesoro de concimientos acumulados

en sus escritos y en sus obras. Puedo decir que si soy un director de orquesta pasable se lo debí a lo que he aprendido de él.

"Lo que Wagner fue para Alemania. Verdi lo ha sido para Italia. Representa el punto más elevado del desarrollo del drama musical en su país. Pero, fuera de su genio ha sido hermoso y noble como hombre. La Italia pudo haber estado orgullosa de él si no hubiera escrito una palabra de música."

Inútil es agregar que Toscanini no permite que su patriotismo influya (Continuará)

## PROFESIONALES

**DR. R. P. LITTLE**  
M. D.  
MEDICO, CIRUJANO, PARTERO  
139 N. 10th, Street  
Santa Paula, Calif.  
Teléfono 65  
HACLO ESPAÑOL  
Atención Especial para los Niños, y Bebés

Oficina Tel. 305x1—Res. 305-2  
Horas 10 a 12, y 2 a 5- 7 a 8  
Dom. 10 a 12 de la Mañana  
Sábado 7 a 9 de la noche

**DR. C. E. SCHULTZ**  
MEDICO CIRUJANO Y PARTERO  
En Frente del Ford Garage  
819 Calle Main — Santa Paula.

Mutual 3232 Horas 9 a 6  
**Dr. R. J. CARREON, Jr.**  
Oculista  
Oficinas en Broadway y calle 7a.  
The Sun Drug Co. Los Angeles,

**MARK H. EDWARDS**  
Tel. 346 — Notario Público  
Abogado y Consejero  
Edificio Hedrick  
Santa Paula, California

**LES INVITAMOS** — para que compren aquí sus **MALTAS Y LUPULOS** así como otros artículos del ramo

**LEE'S CRISPETTES**  
1012 Main St.  
Santa Paula, Calif.

**666**  
es una prescripción para RESFRIOS, GRIPPE, FLU, DENGUE, BILIS, FIEBRE Y MALARIA Es el remedio más rápido para curar

**Geo. Lauterer Co.**  
222 W. MADISON ST.  
CHICAGO, ILL.  
Manufactureros de Insignias, Estandartes, Pabellones, Botones de celuloide, oro y plata, para sociedades; uniformes y cachuchas. Mande pedir hoy su catalogo gratis.

## CLOUGH'S PHARMACY

"LA BOTICA Para SUS RECETAS"

NOSOTROS DESEAMOS AUMENTAR NUESTRA CLIENTELA MEXICANA. — PARA TODO SERVICIO EN EL RAMO, ESTAMOS A SUS RESPETABLES ORDENES.

**FILLMORE, CALIF**  
Teléfono 130-J

## Duran Más

**WADE & BUTCHER**  
—SPECIAL—  
**Hojas Curvas**  
Ensaye una en su navaja

**SIEMPRE AFILADAS**

**WADE & BUTCHER**  
—SPECIAL—  
**Hojas Curvas**  
Ensaye una en su navaja

**Paquete de 5 por \$1.00**  
**10 por \$1.00**

Es un producto de **WADE & BUTCHER** manufacturados desde hace más de 100 años de la cuchillería **How Sheffeld**, de cuchillos y navajas de acero.

**FARMACIA BLAIR**  
Calle Main  
Santa Paula, Calif.

## DISEÑOS EXCELLA

**15c**  
**20c**  
**25c**

**PRINTS COLOR LIGERO**  
Marcas conocidas; yarda

**25c**  
**OTROS PRINTS** colores bajos, yarda

**19c**  
**CARRANCLANES;** yd.

**10c - 19c - 29c**

**EXCELLA PATTERI**

**NEW YORK STORE**  
122-12 E. Main St. Ventura, Calif.

## LA BARATA DE MUDANZA

Toda la existencia tiene que venderse para el día primero de Noviembre—Abrigos y Vestidos para Señoras y Niños, Muebles, Regalos Interior—Todo muy Barátísimo, solo vistandose se compran

**ALGNAS DE LAS MUCHAS GANGAS!**

**MEDIAS DE NIÑOS**  
Valor hasta 60c Ahora **10c y 15c par**  
A Menos de Medio Precio

**CUBIERTA PARA COBIJAS**  
Yarda 16c

**PRINTS INGLESAS**  
Para Vestidos—Valor 25c  
Ahora 16c yda.

**Un Lote VESTIDOS DE SEDA**  
Para Señoras—Valor hasta \$12.50  
Ahora **\$3.95**

**BLUSAS DE PASEO**  
Para Seda—Para Señoras  
Valían \$5.00 y hasta \$15.00 cada una  
Ahora 98c

**MANTAS MUY BUENAS**  
Todas reducidas Muchísimo

**ABRIGOS KHAKI**  
Para Señoras y Niños, se venden por menos de

**Cooney's**  
Junto Al Correo Santa Paula, Cal.

# Sigue la Barata The Cut Rate Store

En esta Tienda se regalarán \$250.00 de mercancía GRATIS el Sábado por la mañana a los primeros 100 marchantes que nos visiten—Vea algunas de nuestras increíbles GANGAS!

<b>GRANDE LOTE DE PANTALONES DE PASEO</b> Valor \$3.50 — En Remate <b>\$1.98</b>	<b>COBIJAS MUY BUENAS</b> En Remate — 89c
<b>UN LOTE TRAJES DE LANA PARA CABALLERO — MUY BIEN HECHOS</b> Valor \$3.00 — En Remate <b>\$14.85</b>	<b>OVERALLS MEZCLILLA AZUL GRUESA</b> En Remate — 89c
<b>CHAQUETONES DE CUERO FORRADOS DE LANA</b> VALOR \$12.00 En Remate <b>\$6.95</b>	<b>ROPA INTERIOR MARCA "HAYNES"</b> Cada pieza En Remate EN REMATE <b>69c</b>
<b>1000 Pares CALCETINES DE FANTASIA PASEO</b> Para Hombre — En Remate <b>9c</b>	<b>CAMISAS FRANELA</b> Ultimos Colores — Valor \$1.50 EN REMATE <b>89c</b>
<b>500 de las FAMOSAS CAMISAS PASEO MARCA "HUBLIK"</b> HERMOSOS DISEÑOS CON CUELLO En Remate <b>89c</b>	<b>SUERAS</b> Para Muchachos y Muchachas Tamaños del 24 al 34 Valor \$1.75 — En Remate EN REMATE <b>89c</b>
<b>UN LOTE CAMISAS TRABAJO COSTURA TRIPLE — MUY BUENAS</b> En Remate 35c — 3 Por <b>\$1.00</b>	
<b>ZAPATOS DE PASEO PARA HOMBRE NEGROS — CAFES — ALTOS O BAJOS</b> Marca Original "Chippewa" En Remate <b>\$1.98</b>	

**The Cut Rate Store**  
Abierto por las Tardes  
278 E. Main Street Ventura, California

**DONDE SU \$ VALE POR DOS \$** | **EMPORIUM** | **DONDE SU \$ VALE POR DOS \$**

**962 MAIN STREET**

# Venta de Zapatos LA ESTUPENDA GRAN BARATA DE COLCHAS Y COBIJAS

El señor Sam Breinin, de la tienda THE EMPORIUM, les invita a ustedes para que vean su ENORME SUERTIDO de mercancía para señoras y señores—Mercancía de la mejor calidad y mas barata — El mayor surtido de vestidos de casa para señoras.—Aquí presentamos algunas de la muchas de nuestras verdaderas gangas:

<b>ZAPATOS</b> Valor \$4.95—Precio de Barata <b>\$3.45</b>	<b>ZAPATOS</b> Valor \$5.95—Precio de Barata <b>\$4.45</b>
<b>Botas Altas "Weyenberg"</b> Valor \$9.95—En Precio de Barata <b>\$7.95 y \$6.95</b>	<b>ZAPATOS</b> Valor \$5.45—Precio de Barata <b>\$3.95</b>
<b>SOMBREROS</b> Para Hombre Valor \$3.95 En Barata <b>\$2.75</b>	<b>COLCHAS MANTAS DOBLES</b> Parte de Lana—Valor \$4.45—Precio de Barata <b>\$3.45</b>
<b>COBIJAS CALIFORNIA</b> Valor de \$4.25—En Barata <b>\$3.45</b>	<b>COLCHAS MANTAS</b> Parte de lana—Valor \$2.95—En Barata <b>\$2.25</b>
<b>BLAZIERS BUCK</b> Valor \$4.95—En Barata <b>\$3.95</b>	<b>SOMBREROS DE FIELTRO</b> Valor \$4.95 En Barata <b>\$2.75</b>

Mis Precios siempre son los mas Bajos en todos los artículos que Hay en mi Tienda.—LES RUEGO QUE COMPAREN PRECIOS ANTES DE COMPRAR

# GRAN BARATA DE OTONO

De la  
Tienda...

# "THE SAVING STORE"

NUEVA MERCANCIA NOS LLEGA TODOS LOS DIAS Y NECESITAMOS DISPONER DE ELLA PARA NO ACUMULAR DEMASIADA!  
ESTAMOS SACRIFICANDO TODO Y SOLO TENEMOS MERCANCIA PROPIA DE LA TEMPORADA DE OTOÑO E INVIERNO

NO DEJE DE VENIR A VER LAS GRANDE GANGAS -- ESTA ENORME BARATA COMIENZA SIN FALTA, LLUEVA O TRUENE EL  
**Viernes, 25 de Octubre a las 9 a.m**

**LIENZO BLANCO**  
Marca Rockland  
Valor de 17c; ahora **9c**

**DELANTALES DE CASA**  
Grande surtido—Bonitos diseños y colores  
Valor de \$1.39; ahora **89c**

**PRINTS INGLESAS**  
Una yarda de ancho, colores firmes  
Ahora la yarda por **19c**

**FRANELA DE ALGODON**  
En muchos colores  
Ahora la yarda por **17c**

**VESTIDOS DE CASA**  
Ganga—Verdaderas Gangas!  
Valores de \$1.35 y \$1.50 **89c**

**VESTIDITOS PARA NIÑOS**  
Todos tamaños y colores  
Valor de \$1.50; por **69c**

**Gratis! :- Gratis! :- Gratis!**  
A LOS PRIMEROS 50 CLIENTES QUE COMPREN POR VALOR DE \$2.00 O MAS, RECIBIRAN UN REGALO POR VALOR HASTA DE \$2.00—VENGA TEMPRANO Y CONSIGA SU REGALO!!

**BUENAS FRAZADAS**  
Muchos colores y diseños, tamaño 66x80  
Parte lana, — Valor \$5.50; ahora **\$4.35**

**COLCHAS DOB. DE ALGODON**  
Gruesas—60x80— Muy buenas  
Ahora **\$2.45**

**COBIJAS DEL EJERCITO**  
Hechas de Pura Lana  
Ahora **\$3.95**

**COLCHITAS DE NIÑOS**  
Marca Pepperell 30x40  
Ahora **59c**

**COLCHAS CENTRO DE SATIN**  
Muchos colores, tamaño 72x80  
6 1/2 libras; ahora **\$3.95**

**CAMISAS AZULES**  
Chambray—Para trabajo  
Costura Triple—2 bolsas  
Valor 89c—Ahora **59c**

**MANTAS INDIO**  
Gran Surtido—  
Valor \$6.00  
Ahora **\$3.95**

**PANTALONES DE PASEO**  
Gran Surtido—Valor \$5.00  
Ahora **\$3.45**

**UNIONES Marca Hanes**  
Para hombre—Gruesas  
Todos Tamaños— Valor \$1.99  
Ahora **\$1.39**

**SABANAS PARA CAMAS**  
Sin Costura — 81x90  
Valor de \$1.48; ahora **89c**

**TELA PARA HACER FUNDAS**  
Mafia Pepperell, de lo mejorito  
Valor de 50c; ahora, yarda **27c**

**MEDIAS SEDA Y RAYON**  
Ultimos Colores  
Valor 75c; ahora **49c**

**MEDIAS FULL FASHIONED**  
Ultimos colores  
Valor \$2.00; ahora **\$1.29**

**MEDIAS DE RAYON**  
Todos colores  
Valor 50c; ahora **29c**

**VESTIDITOS PARA JUEGO**  
Para Niños Valor 89c y 98c  
Azules y de Khaki; ahora **69c**



**PANTALONES NEGROS**  
Fondo ancho para hombre  
Valor de \$2.50; ahora **\$1.89**

**PANTALONES DE PANILLA**  
Color Crema  
Valor de \$4.00; ahora **\$2.95**

**OVERALLS PARA HOMBRE**  
Sin Pechera, extra gruesos  
Valor de \$1.98; por **\$1.29**

**PANTALONES DE KHAKI**  
Extra Gruesos—Bien hechos  
Valor de \$2.50; por **\$1.95**

**CALCETINES DE FANTASIA PARA PASEO**  
De Fantasia; Todos Tamaños  
Valor hasta re 45c; ahora **29c**

**CALCETINES, MUY BUENOS PARA TRABAJO**  
Muchos colores y Tamaños  
7c Par; **15** pares por **\$1.00**

**ZAPATOS :- ZAPATOS :- ZAPATOS**

**ZAPATOS SCOUT**  
Para hombre, suela composición val. \$2.50 **\$1.85**

**ZAPATOS MOCASIN**  
Suela composición  
Valor \$3.85; ahora **\$2.95**

**ZAPATOS**  
Para muchachos y muchachas  
Gran surtido de colores. Val \$3.50; ahora **\$2.65**

**PARA TODA LA FAMILIA Y SON GANGAS!!!**

**OXFORDS PARA SEÑORAS**  
También choclos  
Val. \$5.00; ahora **\$2.95**

**ZAPATOS DE FANTASIA**  
Para señoras, muchos colores y estilos  
Valor \$6.00; ahora **\$4.35**

**ZAPATOS DE PASEO PARA HOMBRE**  
Negros y cafeses  
Valor \$5.00; ahora **\$3.85**

**ZAPATOS CAFESES "Vici Kid"**  
Altos  
Valor \$5.85; ahora **\$4.35**

**OXFORDS PARA HOMBRE**  
Valor hasta \$6.00  
Mientras duren **\$2.95**

**ZAPATILLAS DE FIELTRO**  
Valor 75c — para señoras, muchos colores **48c**

**LOTE DE CHOCLOS DE SEÑORA**  
Valores hasta \$5.00  
Mientras duren **\$1.95**

**BOTAS MUY FUERTES PARA HOMBRES**  
De 16 pulgadas, Goodyear Weldt  
Valor de \$10.00; ahora por **\$7.85**



**CAMISAS DE PURA LANA**  
Muchos colores donde escoger. Valor \$5; Ahora **\$3.95**

**LUMBER JACKS**  
Para Lana. Para Hombre  
Valor \$8.50; ahora **\$6.45**

**CAMISAS PARA PASEO**  
Para hombre, Broadcloth  
colores firmes, val. \$3; **\$1.39**

**¡OJO! ESTA TIENDA ES INDEPENDIENTE—NO TIENE CONEXION CON NINGUNA OTRA—NO SE EQUIVOQUEN AL ENTRAR—NUESTRO NUMERO ES —966— DE LA CALLE MAIN**

**PANTALONES DE PANILLA**  
Para hombres, crema y azules. Los que cuestan \$4.50 dondequiera. Ahora **\$3.48**

Sombreros para Señoras; colores modernos y estilos nuevos y elegantes—Véalos y se convencerá. — Nuestros precios son de sacrificio—aquí ahorra usted Dinero!!

**"THE SAVING STORE"**  
David Elster, Prop.  
966 Calle Main NOS RESERVAMOS EL DERECHO DE LIMITAR CANTIDADES Santa Paula,

Acabamos de recibir un gran surtido de Abrigos para niños —Tomaría demasiado espacio para describir la magnífica calidad y hermosura de estos Abrigos para muchachos y muchachas—Los Precios son de verdadero sacrificio—

# MURR BROS. BOOTERY

232 Calle 5ta.

Oxnard, Calif.



LA MAS GRANDIOSA  
DE TODAS  
LAS

# BARATAS

Remate de  
Zapatos



Todos los zapatos propios para la temporada de otoño e invierno ahora SE SACRIFICAN—Nos vemos obligados a hacer esta Barata porque tenemos demasiada existencia y nos están llegando más pedidos que hace tiempo hicimos a las fábricas del Este del país.—Tomará muchos más espacio de lo que dá esta pagina para describir los cientos de gangas, y por ésto nos concretamos a solo mencionar unas pocas gangas que les darán una idea del gran derroche de precios que vamos a tener.

## !EMPIEZA EL VIERNES 25 DE OCTUBRE



UN LOTE DE ZAPATOS DE PASEO  
PARA SEÑORAS

Valor hasta de \$4.95; ahora

**\$1.98**

UN LOTE DE ZAPATOS DE PASEO  
PARA SEÑORAS

Valor hasta de \$5.05; ahora

**\$2.98**

UN LOTE DE 200 PARES DE  
ZAPATOS DE PASEO PARA SRA.

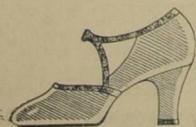
Valor hasta de \$6.95; ahora

**\$3.95**

300 PARES DE ZAPATOS ULTIMO  
ESTILO PARA SEÑORAS

Choclos de Banda de colores  
Valor hasta de \$10.00; ahora

**\$4.95**



UN LOTE ZAPATOS REVUELTOS  
Para Muchachos y Muchachas de  
Escuela; Mientras Duren

**98c**

ZAPATOS DE MUCHACHOS  
Choclos y Altos  
Valor de \$3.95; ahora

**\$1.98**

BONITOS ZAPATOS DE PASEO  
Para Muchachos y Muchachas  
Valor hasta de \$4.95; ahora

**\$2.98**

ZAPATOS DE HOMBRE  
Para el Trabajo  
Valor hasta de \$3.95; ahora

**\$1.75**

UN LOTE ZAPATOS DE TRABAJO  
Para Hombres  
Valor hasta de \$5.00; ahora

**\$2.98**



UN LOTE ZAPATOS DE TRABAJO  
Para Hombre

Valor de \$6.50; ahora

**\$3.95**

ZAPATOS DE PASEO PARA SR.  
Muy Buena Clase

Valor de \$5.00; ahora por

**\$2.95**

UN LOTE DE ZAPATOS DE GLASE  
Negros y cafeses para Hombre  
Altos y de Paseo—Valor \$6.95  
Mientras que Duren Por

**\$3.98**

MUCHOS OTROS LOTES A  
PRECIOS INCREIBLES

200 PARES ZAPATOS TENNIS  
Para Hombre  
Valor de \$1.50—Ahora Medio Precio!

**75c**



MEDIAS DE PURA SEDA  
Valor de \$1.25—Ahora

**59c**

Límite de 2 pares

UN LOTE DE MEDIAS PARA SE-  
ÑORAS, SEÑORITAS Y NIJOS

Valor 50c; Mientras Duren

**15c**

CALCETINES DE TRABAJO  
Para Hombres

Valor de 25c; — Límite 3 Pares

**25c**

UN LOTE ZAPATOS DE HULE Y  
FIELTRO

Tenis para muchachos y muchachas,  
Mujeres y Hombres  
Mientras Duren, par

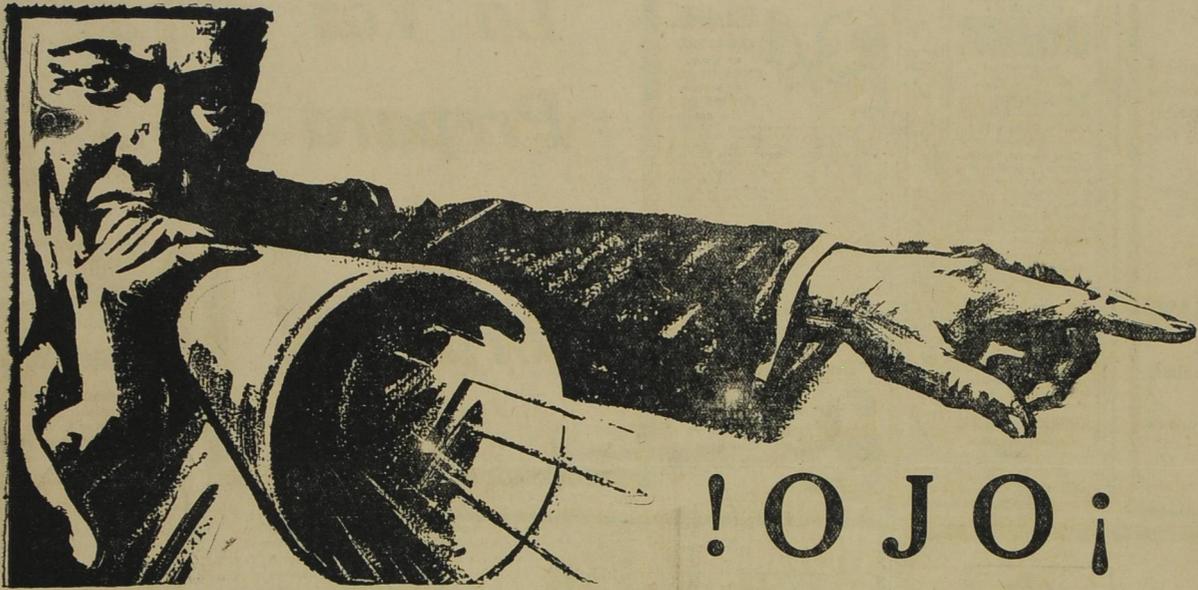
**59c**



# MURR BROS. BOOTERY

232 Calle 5ta.  
Oxnard, Calif.





Esperere usted Nuestro Gran

ANUNCIO

La Voz de la Colonia